

третьяго ранилъ, и онъ еще лежалъ раненый, когда я уѣхалъ прочь, и не знаю, будетъ-ли ему смерть или нѣтъ. (M¹: на подозрѣніе Озантрикса, что онъ Родольфъ, Сигурдъ отвѣчаетъ, что его не знаетъ, но знаетъ, что онъ многимъ сотворилъ зло ради Аттилы. Самъ онъ послѣ пораженія Миліаса не захотѣлъ служить Аттилѣ, такъ и его четыре брата. Аттила ихъ убилъ, а Сигурда лишилъ его достоинства и сдѣлалъ изгоемъ). Послѣ того я убилъ передъ лицомъ его сто человѣкъ и сжегъ пять его дворовъ и затѣмъ бѣжалъ изъ Гуна-ланда». Отвѣчалъ конунгъ: «Это храброе дѣло ты совершилъ, Господь да наградитъ тебя за то, добро къ намъ пожаловалъ. А коли правда то, что ты говоришь, я дамъ тебѣ ярство и столь большую волость (giki), какъ ты того самъ пожелаешь». Отвѣчалъ Сигурдъ: «Господинъ, я хочу провести нѣсколько зимъ въ твоей дружинѣ, и если твои люди будутъ ладить со мною и мнѣ здѣсь покажется хорошо, я возблагодарю тебя за то». Показалось конунгу, что онъ говоритъ дѣло (vel maelt) и онъ пожелалъ, чтобы такъ все и было. Жилъ онъ тамъ двѣ зимы и за всё это время не говорилъ съ Эркой, дочерью конунга.

Гл. 49. Тутъ прибылъ къ конунгу изъ Сваваланда (M¹: af Svauvalande) нѣкій конунгъ, по имени Нордунгъ; пришелъ онъ просить (руки) Эрки, дочери конунга Озантрикса. Былъ онъ могущественный конунгъ. Это дѣло (mali) сильно поддерживали ярль Гертнитъ и братъ его Гирдиръ (M¹: многіе добрые люди; именъ нѣтъ); Нордунгъ былъ большой ихъ пріятель. Конунгъ Озантриксъ хорошо принялъ это предложеніе (mali), если на то будетъ согласіе его дочери, и велѣлъ приготовить большое роскошное угощеніе, пока конунгъ Нордунгъ жилъ у него. А Эрка, дочь конунга, сидитъ въ одномъ замкѣ, куда никогда не долженъ былъ являться мужчина, и было тамъ съ нею сорокъ именитыхъ дѣвушекъ. Говорилъ тогда Озантриксъ конунгу пріятелю своему Сигурду: «Ты пробылъ въ моемъ царствѣ двѣ зимы, ты мудрый мужъ и хорошій витязь, вѣрный и правдивый, я хочу послать тебя посѣтить дочь мою Эрку въ ея замкѣ и сказать, что конунгъ Нордунгъ проситъ ея (руки); поговори съ ней (gæða frigir heppi?): какъ приметъ она его предложеніе. Конунгъ Озантриксъ и конунгъ Нордунгъ сидѣли снаружи на стѣнѣ бурга, пока это происходило.

Гл. 50. По приказанію конунга, Сигурдъ пошелъ къ дочери конунга и проситъ отпереть себѣ замокъ. Когда конунгова дочь узнала, что это посланецъ ея отца, она хорошо его приняла, просила пожало-